

# Konzeptentwurf Deutsch-polnische, bilinguale Grundschule in Frankfurt (Oder) – Vorschlag für die Angliederung an eine bestehende Grundschule (Stand: 18.10.2015)

## Hintergrund:

- Beschluss des **Frankfurt-Słubicer Handlungsplans 2010-2020** in der Fassung vom 08.05.2014 durch die Stadtverordnetenversammlungen von Frankfurt (Oder) und Słubice (Projekt-Nr. 3.1.4), [http://www.frankfurt-slubice.eu/Files/files/tabelle\\_ziele13032014\\_de\\_schwarz.pdf](http://www.frankfurt-slubice.eu/Files/files/tabelle_ziele13032014_de_schwarz.pdf)
- In einer **Befragung** des Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrums unter den Eltern Frankfurter Kitakinder zum Interesse am Erlernen der polnischen Sprache in der Schule im Frühjahr 2015 erklären 136 Eltern, dass sie ihr Kind gern in eine deutsch-polnische, bilinguale Grundschule schicken wollen.

## Definition „Bilinguale Grundschule“:

- **Mindestens ein Sachfach** wird in einer anderen Unterrichtssprache als der Schulsprache Deutsch unterrichtet, Sach- und Fremdsprachenlernen wird hierbei integriert.
- **Ziel** ist es, dass die Kinder nach Ende der 6. Klasse beide Sprachen – Deutsch und Polnisch – fließend beherrschen und am Fachunterricht in beiden Sprachen teilnehmen können.

## Voraussetzungen:

- Zahlreiche Kinder mit deutsch-polnischem/nur polnischem Hintergrund in Frankfurt (Oder)
- Angebot auch für nur deutschsprachige Kinder offen
- Notwendige Mindestanzahl an Kindern pro Klasse: 20

## Organisation:

- Einzügiges Angebot ab Klasse 1 (mit Aufwuchs)
- Sprachstandfeststellung zu Beginn des Schuljahres – Unterteilung in Gruppen DE/PL
- Räumlichkeiten für Teilungsunterricht erforderlich

## Sprachunterricht:

- Gruppe DE+PL: regulärer Deutschunterricht
- Gruppe PL: Intensivkurs/Sprachförderkurse Deutsch (Deutsch als Fremdsprache) + muttersprachlicher Polnischunterricht;
- Gruppe DE: Intensivkurs/erweiterter Polnischunterricht (Polnisch als Fremdsprache)

## Bilingualer Unterricht:

- Beginnend ab Klasse 1 mit einem Fach auf Polnisch, z. B. Sport, Kunst, Musik, Mathematik (ab Klasse 2 z. B. zwei Fächer, „Immersion“)
- Nutzen der Schwerpunktstunden
- Evtl. Nutzung des Hortes/Nachmittagsstunden für Intensivkurse/Sprachförderkurse

## Lehrkräfte:

- Zweisprachig, auch mit Lehrbefähigung für Polen
- Zweisprachige Horterzieher

## Netzwerke/Optionen:

- Einbeziehung der Eltern

- Exkursionen nach Polen
- Kooperation mit externen Partnern, z. B. KITAS, Karl-Liebknecht-Gymnasium
- Evtl. Austausch mit Słubicer Grundschule Nr. 1 (vgl. Latarnia-Projekt, z. B. gemeinsamer Unterricht einmal wöchentlich ab Klasse 4/5)

Offene Fragen:

- Aufnahmebedingungen für nicht in Frankfurt wohnende Schüler
- Finanzierung der zusätzlichen Lehrerstunden durch Bildungsministerium Brandenburg/Landesschulamt => Unterstützung durch das Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrum

**Beispiel der „Katharina-Heinroth-Grundschule - Staatliche Europa-Schule Berlin“ – Sprachunterricht pro Woche:**

1. Klasse: Deutsch/Polnisch: **7h / Woche**  
Partnersprache Deutsch/Polnisch: **3h / Woche**  
Förderung Deutsch: **1h / Woche**
2. Klasse: Deutsch/Polnisch: **7h / Woche**  
Partnersprache Deutsch/Polnisch: **4h / Woche**  
Förderung Deutsch/Polnisch: **1h / Woche**
3. Klasse: Deutsch/Polnisch: **6h / Woche**  
Partnersprache Deutsch/Polnisch: **6h / Woche**  
Förderung Deutsch/Polnisch: **1h / Woche**
4. Klasse: Deutsch/Polnisch: **6h / Woche**  
Partnersprache Deutsch/Polnisch: **6h / Woche**  
Förderung Deutsch/Polnisch: **1h / Woche**
5. Klasse: Deutsch/Polnisch: **5h / Woche**  
Partnersprache Deutsch/Polnisch: **5h / Woche**  
Förderung Deutsch/Polnisch: **1h / Woche**
6. Klasse: Deutsch/Polnisch: **5h / Woche**  
Partnersprache Deutsch/Polnisch: **5h / Woche**  
keine Förderung